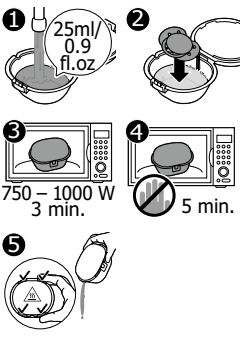


PHILIPS

AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten  
Trademarks are the property of  
Koninklijke Philips N.V.  
© 2024 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000.142.9460.1 (2024-10-28)



ENGLISH

Keep the user manual and product packaging for future reference.

**Sterilizing/carrying case**

**Before use:** Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean.

**Caution:** The case, water and soother may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soother. Only use this case with enclosed soother. Keep the case out of the reach of children.

**Sother**

**For your child’s safety**

**WARNING!**  
Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

Always make sure your baby uses the correct soother size. Always use this product under adult supervision.

**Before first use:** Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene.

**Before every use:** Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave

a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ČEŠTINA

Uživatelskou příručku a obal výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

**Sterilizační / transportní pouzdro**

**Před použitím:** Sejměte z pouzdra uzávěr odolný proti neoprávněné manipulaci a všechny nálepky. Všechny součásti umyjte a ujistěte se, že jsou čisté.

**Upozornění:** Pouzdro, voda a dudlík mohou být horké po 5 minutách chlazení. Při nesprávně vyšší hladině vody, nesprávném výkonu mikrovlnky či nesprávné délce jejího použití nemusí sterilizace proběhnout správně a může dojít k poškození pouzdra nebo dudlíku. Toto pouzdro používejte pouze pro přiložený dudlík. Pouzdro uchovávejte mimo dosah dětí.

**Dudlík**

**Pro bezpečnost vašeho dítěte**

**UPOZORNĚNÍ!**  
Před každým použitím výrobek pečlivě zkontrolujte. Natáhněte dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo ootřebení jej vyhoďte. Používejte pouze držáky dudlíků, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlík nikdy nepřipínejte jiné šňůrky nebo stuhly. Mohlo by dojít k udušení dítěte.

Vždy se ujistěte, že vaše dítě používá správnou velikost dudlíku. Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělé osoby.

**Před prvním použitím:** Vložte dudlík na 5 minut do vroucí vody. Nechte jej vychladnout a potom z něj vytlačte vodu. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

**Před každým použitím:** Omyjte teplou vodou a jemným mýdlem. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky. Než se dotknete sterilizovaných dudlíků, důkladně očistěte povrchy i své ruce. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po 4 týdnech používání vyměňte. NEPANIKUJTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Vyjměte jej z úst co nejopatrněji. Neponořujte dudlík do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla ani jej nenechávejte ve sterilizačním roztoku déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho pořízení.

POLSKI

Zachowaj instrukcję obsługi i opakowanie produktu na przyszłość.

**Etui do sterylizacji/przenoszenia**

**Przed użyciem:** Zdejmij z etui zamknięcie zabezpieczające i wszelkie naklejki. Umyj wszystkie elementy i upewnij się, że są czyste.

**Przeostroga:** Etui, woda i smoczek nadal mogą być gorące po 5 minutach stygnięcia. Niewłaściwy poziom wody, nieprawidłowa moc kuchenki mikrofalowej lub nieodpowiedni czas trzymania w kuchence mogą spowodować niewłaściwą sterylizację i uszkodzić smoczek lub etui. Używaj etui wyłącznie z dostarczoną w zestawie smoczek. Przechowuj etui w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Smoczek**

**Dla bezpieczeństwa twojego dziecka**

**OSTRZEŻENIE!**  
Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt.

Używaj wyłącznie dedykowanych uchwyty do smoczka zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.

Zawsze dbaj o to, by rozmiar smoczka był odpowiedni dla dziecka. Tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

**Przed pierwszym użyciem:** Włóż smoczek do wrzącej wody na 5 minut. Odczekaj, aż ostygnie, a następnie wyciśnij wodę ze smoczka. Ma to zapewnić higienę.

**Przed każdym użyciem:** Czyść ciepłą wodą i łagodnym mydłem. NIE używaj środków ściernych do czyszczenia.

Przed użyciem wysterylizowanych smoczków umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczane. Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymień smoczek po 4 tygodniach używania. Jeśli smoczek utknął w jamie ustnej, NIE PANIKUJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, by umożliwić łatwe poradzenie sobie z taką sytuacją. Ostrożnie i jak najdelikatniej wyjmij smoczek z jamy ustnej. Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. Nie pozostawiaj smoczka w miejscu naskłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie sterylizującym przez czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to skrócić trwałość smoczka.

ROMÂNĂ

Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

**Cuție de sterilizare/transport**

**Înainte de utilizare:** Îndepărtează capacul de protecție și orice autocolante de pe carcasă. Spălați toate elementele și asigurați-vă că sunt curate.

**Atenție:** Cutia, apa și suzeta ar putea fi în continuare fierbinți după 5 minute de răcire. Un nivel al apei incorect, o putere a cuptorului cu microunde incorectă sau un timp de utilizare a cuptorului cu microunde incorect poate cauza sterilizarea necorespunzătoare și poate deteriora cutia sau suzeta. Utilizați această cutie numai cu suzeta inclusă. Nu lăsați cutia la îndemâna copiilor.

**Suzetă**

**Pentru siguranța copilului dvs.**

**AVERTISMENT!**  
Înainte fiecărei utilizări, verificați cu atenție. Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. Utilizați numai suporturi de suzetă dedicate, testate în conformitate cu EN 12586. Pentru a evita strangularea, nu atașați niciodată funde sau cordoane de suzetă.

Asigurați-vă întotdeauna că dimensiunea suzetei folosite de copilul dvs. este corectă. Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea adulților.

**Înainte de prima utilizare:** Țineți suzeta în apă clocotită timp de 5 minute. Lăsați-o să se răcească, apoi apăsați pe tetină pentru a elimina apa. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

**Înainte de fiecare utilizare:** Curățați cu apă caldă și cu săpun neagresiv. NU utilizați agenți de curățare abrazivi. Curățați temeinic suprafețele și mâinile dvs. înainte de contactul cu suzete sterilizate. Încalciți suzetă după 4 săptămâni de utilizare, din motive de siguranță și de igienă. Dacă suzeta rămâne blocată în gură, NU ÎNTRAȚI ÎN PANICĂ; aceasta nu poate fi înghițită și este proiectată pentru a face față unei asemenea situații. Îndepărtați-o din gură cu cea mai mare atenție posibilă. Nu scufundați niciodată tetinele în substanțe dulci sau medicamente, aceasta poate duce la carierea dinților copilului dvs. Nu lăsați suzeta în lumina solară directă sau în apropierea unei surse de căldură și nu o lăsați în soluție de sterilizare mai mult timp decât este recomandat, întrucât acest lucru poate slăbi tetina.

УКРАЇНЬСЬКА

Зберігайте цей посібник користувача та упаковку виробу для майбутньої довідки.

**Футляр для стерилізації/перенесення**

**Перед використанням:** Зніміть з футляра захисну упаковку та наклейки. Промийте всі предмети та переконайтеся, що вони чисті.

**Увага!** Футляр, вода та пустышка можуть бути дуже гарячими, навіть через 5 хвилин. Неправильний рівень води, потужності або тривалості в мікрохвильовій печі може призвести до недостатньої стерилізації та пошкодити футляр або пустышку. Використовуйте цей футляр лише з пустышкою, що додається. Тримайте футляр подалі від дітей.

**Пустышка**

**Задля безпеки дитини**

**ОБЕРЕЖНО!**  
Ретельно оглядайте перед кожним використанням. Розтягуйте пустышку в усіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження вибір потрібно викинути. Використовуйте лише відповідні пустышки, сертифіковані за стандартом EN 12586. Ніколи не чіпайте до пустышки жодних інших стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задусшення.

Давайте дітям пустышки лише правильного розміру. Цей вибір можна використовувати лише під наглядом дорослого.

**Перед першим використанням:** Занурте пустышку на 5 хвилин у киплячу воду. Дайте воді в пустышці охолонути, а потім витисніть її. Це потрібно з міркувань гігієни.

**Перед кожним використанням:** Мийте теплою водою з м'яким милом. НЕ використовуйте абразивних засобів для чищення. Перш ніж торкатися стерилізованих пустышок, ретельно вимийте руки та поверхні. З міркувань безпеки та гігієни замінійте пустышку після 4 тижнів використання. Якщо пустышка застрягла в роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Пустышку неможливо проковтнути, адже вона розроблена так, щоб запобігти цьому. Обережно вийміть пустышку з рота дитини. Ніколи не занурюйте сосок у солоді речовини або ліки. Внаслідок цього зуби дитини можуть зіпсуватись. Не зберігайте пустышку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи в стерилізаційних розчинах довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.

РУССКИЙ

Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Футляр для стерилизации/хранения**

**Перед использованием:** Снимите с футляра защитную крышку и все наклейки.

Промойте все части и убедитесь, что они чистые.

**Внимание!** Футляр, вода и соска-пустышка могут оставаться горячими после 5 минут охлаждения. Неправильный уровень воды, микроволновая мощность или время микроволновой обработки могут привести к неправильной стерилизации, а также к повреждению футляра или соски-пустышки. Этот футляр следует использовать только с прилагаемой соской-пустышкой. Хранить в недоступном для детей месте.

**Соска-пустышка**

**Для безопасности вашего ребёнка**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Перед каждым использованием проверяйте целостность изделия. Потяните соску-пустышку во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.

Используйте только специальные держатели сосок-пустышек, протестированные согласно EN 12586. Никогда не приклепайте какие-либо другие ленты или шнурки к соске-пустышке, так как это может привести к удушению ребенка.

Всегда следите за тем, чтобы использовалась соска-пустышка нужного размера. Изделие следует использовать только под наблюдением взрослых.

**Перед первым использованием:** Поместите соску-пустышку в кипящую воду на 5 минут. Дайте ей остыть, а затем выжмите воду из соски. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

**Перед каждым использованием:** Вымойте теплой водой с мягким мылом. НЕ используйте абразивные чистящие средства. Руки, а также поверхности, с которыми соприкасаются стерилизуемые соски-пустышки, должны быть тщательно вымыты. В целях гигиены необходимо менять соску-пустышку каждые 4 недели. В случае, если соска-пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Как можно аккуратно извлеките соску-пустышку изо рта. Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка. Не оставляйте соску-пустышку под воздействием прямых солнечных лучей или возле открытого источника тепла, или в дезинфицирующем растворе дольше рекомендованного времени, поскольку это может привести к повреждению соски.

ҚАЗАҚША

Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Стерильдеу/сақтау сауыты**

**Пайдалану алдында:** Қорғалған жабын мен жапсырмаларды сауыттан алыңыз. Барлық элементтерді жуып, олар таза екендігін тексеріңіз.

**Абайлаңыз:** 5 минут суытқаннан кейін, корпус, су және емізік әлі де ыстық болуы мүмкін. Дұрыс қойылмаған су денгейі, микротолқынды пеш қуаты немесе микротолқынды пеш уақыты дұрыс стерилдемеуге себеп болып, корпусқа немесе емізікке зақым келтіруі мүмкін. Бұл корпусты тек жабық емізікпен пайдаланыңыз. Сауытты балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**Емізік**

**Нәрестенің қауіпсіздігі үшін**

**АБАЙЛАҢЫЗ!**  
Әр қолданар алдында мұқият тексеріңіз. Емізікті барлық бағытта тартыңыз. Зақымдану немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз.

EN 12586 стандартына сәйкес сыналған арнайы емізік ұстағыштарды ғана пайдаланыңыз. Емізікке басқа сым немесе лента байламаңыз, сіздің нәрестеңіз қылқынып қалуы мүмкін. Нәрестеңіз дұрыс емізік өлшемін қолданатынын үнемі тексеріңіз. Бұл өнімді үнемі ескеріп бақылауымен пайдаланыңыз.

**Бірінші рет пайдалану алдында:** Емізікті қайнап тұрған суға 5 минуттай салып қойыңыз. Оны суытып, емізіктегі суды сығып шығарыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

**Әр пайдалану алдында:** Жылы сумен және жұмсақ сабынмен тазартыңыз. Қырғыз тазалағыш агенттерді ПАЙДАЛАНУҒА БОЛМАЙДЫ. Стерилденген емізіктерді ұстар алдында, қолыңыз бен беттерді жақсылап тазалаңыз. Қауіпсіздік пен тазалыққа байланысты емізікті 4 апта сайын ауыстырыңыз. Емізік нәрестенің аузына тұрып қалса, САСПАҢЫЗ. Емізік жұтылмайды және ол осындай жағдайлар үшін ескеріліп жасалған. Нәрестенің аузынан мүмкіндігінше мұқият алыңыз. Емізікті тәтті сұйықтықтарға немесе дәрілік препараттарға салып беруге болмайды, ол баланың тістерін құртады. Емізікті тікелей күн көзіне немесе жылу көзінің жанында қалдыруға немесе стерилдеу ертіңдісінде ұсынылған уақыттан артық қалдыруға болмайды, себебі одан емізік жұмсаруы мүмкін.